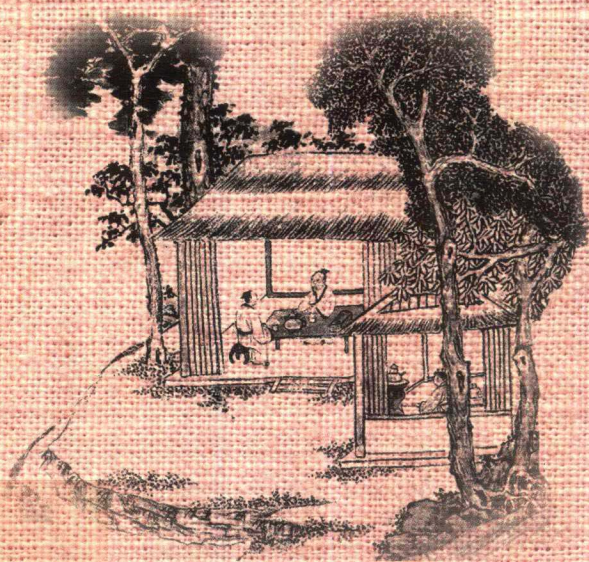


陶庵梦忆注笺校



〔明〕张岱
著

娄如松
注笺校



陶庵梦忆
汪篈校



常州大学
藏书

姜如松
汪篈校

（明）
张岱

著

群言出版社
QUNYAN PRESS

· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

陶庵梦忆注笺校 / (明) 张岱著 ; 娄如松注笺校

. -- 北京 : 群言出版社, 2017.6

ISBN 978-7-5193-0292-4

I. ①陶… II. ①张… ②娄… III. ①散文集—中国—明代 IV. ①I264.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 152481 号

责任编辑: 李 群

封面设计: Amber Design 琥珀视觉

出版发行: 群言出版社

地 址: 北京市东城区东厂胡同北巷 1 号 (100006)

网 址: www.qypublish.com

自营网店: <http://qycbs.shop.kongfz.com> (孔夫子旧书网)

<http://www.qypublish.com> (群言出版社官网)

电子信箱: qunyancbs@126.com

联系电话: 010-65267783 65263836

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京鑫瑞兴印刷有限公司

版 次: 2017 年 9 月第 1 版 2017 年 9 月第 1 次印刷

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 11.5

字 数: 258 千字

书 号: ISBN 978-7-5193-0292-4

定 价: 36.00 元



【版权所有, 侵权必究】

如有印装质量问题, 请与本社发行部联系调换, 电话: 010-65263836



几点说明



一、关于底本

注笺校，以上海古籍出版社一九八二年版本为底本，参以乾隆五十九年（1794），仁和王文诰梓行的《陶庵梦忆》（扉页曰“乾隆甲寅年雕版”，以下简称“乾隆甲寅本”）刻本及粤雅堂丛书本《陶庵梦忆》。

粤雅堂《陶庵梦忆》刻本，海南伍崇曜跋有云：“乾隆甲寅，仁和王文诰谓从王竹坡、姚春漪得传钞足本，实八卷，刻焉。顾每条俱缀‘纯生氏曰’云云，纯生殆文诰字也，又每卷直题文诰编，恐无此体。兹概从芟薙，特重刻焉。”由此知粤雅堂本，是在乾隆甲寅本“芟薙”的基础上，重新刊刻的；上海古籍出版社点校本，则是以粤雅堂本为底本。此三种八卷本《陶庵梦忆》，推排辈份，乾隆甲寅本当为祖。

二、关于注释

注释不外乎两个内容，即注音释义。

注音的重点在冷僻字，以“（ ）”附所注音字后，括号内“音”后之字，即其读音。

为顾及各层次读者，释义力求详尽。释义全句的，直接解



之。同一字词，前已有释，其后不再重复。

异体字改正，有助校勘，及文章意境阐述者，则仍用异体。

三、关于笺疏

笺疏以文章涉及的时间、人物、环境为主要内容。对能表达文章主题，或作者情趣的关键词句，也作以必要的点破。

四、关于校勘

祖本乾隆甲寅本，系据“传钞”，因此校勘颇具难度。比如：张岱的外太公姓“刘”，“乾阳”其号，而卷六《齐景公墓花樽》篇称以“乾刘阳”，曰“归乾刘阳太公”，如校以其他版本，则咸称“乾刘阳”。此类谬误，多有刊正。

卷八《龙山放灯》有“山下望如星河倒注，浴浴熊熊”句，“浴浴熊熊”是对“星河”的修饰。“星河”虽曰以“河”，其实还是“星”，因此不能“浴浴”，只能“煜煜”。煜煜熊熊，并列词组。对于此类，只做校勘，正文依然保持原貌，以供再研究。

五、注笺校的外在形式

为求阅读顺畅，版面美观，不在正文做标记，只是将需注笺校的字、词、句，用“〔 〕”号，按其在文中出现前后位置，排列于相应各栏。

六、其他

引文不清，则以“□”标记。一“□”为一字。

序



有这样的闲人吗？见村头一块稻田，长着些稗草，不待主人请，径自卷起裤腿，下田而耘。有！我就是。不过，耘的不是稻田，是《陶庵梦忆》。

《陶庵梦忆》初刻，非依张岱稿本，是“从王竹坡、姚春漪得传钞足本”，刊刻而成，因此不免生些“稗草”。举例说，卷六《齐景公墓花樽》篇，有“归乾刘阳太公”句，“乾刘阳太公”，其实应为“刘乾阳太公”。张岱妻刘氏，住绍兴城内水澄巷，太公刘毅，其号“乾阳”。张岱当然知道太公姓刘，号乾阳。他是决不会写成“乾刘阳太公”的。再是，卷七《悬杪亭》篇，有“度索寻樟，大有奇致”一句，“寻樟”应是“寻橦”，曰“度索寻橦”，这在张岱他自己编写的《夜航船》中，就有确实记述。等等，不一而足。问题是，自仁和王文诰初刻起，林林总总，多少版本，此类“稗草”，依然生在《陶庵梦忆》这块田中，无人拔除。

上海古籍出版社三十年前出版了《陶庵梦忆》，花六角五分钱购得一本，自此躬身而耘，今得《陶庵梦忆注笺校》书稿。回望田畈，稻花灿然。

《陶庵梦忆》，播名海内外，其文章立意，可与南宋张择端



《清明上河图》齐观，是以文字为画笔，描就的一幅《清明上河图》。现今嗅得稻花香，有谁人氏喜欢？问我，答曰：“谁知道？”

娄如松 识

二〇一七年二月十日

丁酉年正月十四



目 录



几点说明	001
序	003

卷一

钟山	002
报恩塔	008
天台牡丹	010
金乳生草花	012
日月湖	015
金山夜戏	018
筠芝亭	020
斫园	022
葑门荷宕	025
越俗扫墓	027
奔云石	030
木犹龙	032
天砚	036
吴中绝技	038
濮仲谦雕刻	039





卷二

孔庙桧	044
孔林	048
燕子矶	050
鲁藩烟火	053
朱云崓女戏	055
绍兴琴派	057
花石纲遗石	059
焦山	064
表胜庵	066
梅花书屋	071
不二斋	073
砂罐锡注	075
沈梅冈	077
响屐山房	080
三世藏书	085

卷三

丝社	090
南镇祈梦	092
楔泉	098
兰雪茶	102
白洋潮	106
阳和泉	111
闵老子茶	115



龙喷池	118
朱文懿家桂	120
逍遥楼	122
天镜园	125
包涵所	127
斗鸡社	130
栖霞	132
湖心亭看雪	134
陈章侯	135

卷四

不系园	142
秦淮河房	145
兖州阅武	147
牛首山打猎	149
杨神庙台阁	153
雪精	155
严助庙	158
乳酪	162
二十四桥风月	163
世美堂灯	166
宁了	170
张氏声伎	171
方物	174
祁止祥癖	177
泰安州客店	180



卷五

范长白	184
于园	189
诸工	191
姚简叔画	192
炉峰月	195
湘湖	197
柳敬亭说书	199
樊江陈氏橘	202
治沅堂	205
虎丘中秋夜	209
麋公	211
扬州清明	212
金山竞渡	216
刘晖吉女戏	219
朱楚生	222
扬州瘦马	223

卷六

彭天锡串戏	228
目莲戏	229
甘文台炉	232
绍兴灯景	233
韵山	235
天童寺僧	238



水浒牌	240
烟雨楼	244
朱氏收藏	246
仲叔古董	248
嚟社	251
鲁府松棚	255
一尺雪	256
菊海	257
曹山	259
齐景公墓花樽	262

卷七

西湖香市	266
鹿苑寺方柿	272
西湖七月半	274
及时雨	276
山艇子	279
悬杪亭	281
雷殿	283
龙山雪	286
庞公池	288
品山堂鱼宕	290
松花石	294
闰中秋	296
愚公谷	297
定海水操	302



阿育王寺舍利	303
过剑门	307
冰山记	309

卷八

龙山放灯	314
王月生	318
张东谷好酒	320
楼船	323
阮圆海戏	325
岷花阁	327
范与兰	329
蟹会	331
露兄	333
闰元宵	335
合采牌	339
瑞草溪亭	341
瑯嬛福地	346

附录 张岱撰《陶庵梦忆·序》	350
引用书目	352

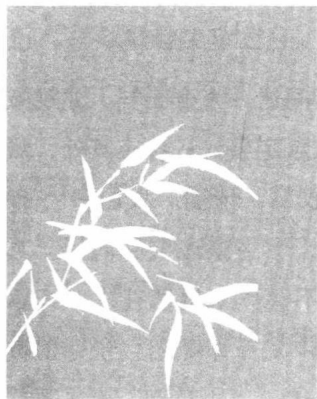
陶庵梦忆注箋校



卷



一





钟山



钟山上有云气，浮浮冉冉，红紫间之，人言王气，龙蛻藏焉。高皇帝与刘诚意、徐中山、汤东甌定寝穴，各志其处，藏袖中，三人合，穴遂定。门左有孙权墓，请徙。太祖曰：“孙权亦是好汉子，留他守门。”及开藏，下为梁志公和尚塔。真身不坏，指爪绕身数匝，军士攀之不起。太祖亲礼之，许以金棺银椁，庄田三百六十奉香火，昇灵谷寺塔之。今寺僧数千人，日食一庄田焉。陵寝定，闭外羨，人不及知。所见者门三、飨殿一、寝殿一，后山苍莽而已。壬午七月，朱兆宣簿太常，中元祭期，岱观之。飨殿深穆，暖阁去殿三尺，黄龙幔幔之。列二交椅，褥以黄锦孔雀翎，织正面龙，甚华重。席地以毡，走其上必去舄轻趾。稍咳，内侍辄叱曰：“莫惊驾！”近阁下一座，稍前为硕妃，是成祖生母。成祖生，孝慈皇后妊为己子，事甚秘。再下，东西列四十六席，或坐或否。祭品极简陋。硃红木簋、木壶、木酒樽甚粗朴。簋中肉止三片，粉一铤，黍数粒，东瓜汤一瓯而已。暖阁上一几，陈铜炉一，小簋瓶二、杯椀二；下一大几，陈太牢一、少牢一而已。他祭或不同，岱所见如是。先祭一日，太常官属开牺牲所中门，导以鼓乐旗帜，牛羊自出，龙袱盖之。至宰割所，以四索缚牛蹄。太



常官属至，牛正面立，太常官属朝牲揖，揖未起，而牛头已入爇所。爇已，舁至飨殿。次日五鼓，魏国至，主祀，太常官属不随班，侍立飨殿上。祀毕，牛羊已臭腐不堪闻矣。平日进二膳，亦魏国陪祀，日必至云。戊寅，岱寓鸞峰寺。有言孝陵上黑气一股，冲入牛斗，百有余日矣。岱夜起视，见之。自是流贼猖獗，处处告警。壬午，朱成国与王应华奉敕修陵，木枯三百年者尽出为薪，发根，隧其下数丈，识者以为伤地脉、泄王气，今果有甲申之变，则寸斩应华亦不足赎也。孝陵玉石二百八十二年，今岁清明，乃遂不得一盂麦饭，思之猿咽。

【注释】

〔龙蛻藏焉〕蛻（音退），蝉、蛇之类脱下的皮。蛻，亦具“尸体”义，如“遗蛻”。龙蛻，指明朝开国皇帝朱元璋遗骸。

〔真身不坏，指爪绕身数匝，军士攀之不起〕匝，环绕一周为“匝”；攀（音捻），载运。

〔舁灵谷寺塔之〕舁（音于），抬；塔，名词用作动词，“葬”义。和尚葬用塔，少林寺有塔林，为和尚葬所。灵谷寺，在南京钟山。

〔陵寢定，闭外羨〕羨，墓道。

〔去舄轻趾〕脱去鞋，轻脚走。舄（音戏），鞋；趾，脚。

〔或坐或否〕否，对“坐”的否定，指“坐”以外如倚等姿态。

〔杯棬二〕杯棬（音圈），《孟子·告子上》：“以杞柳为杯棬。”赵岐注：“杯棬，杯素也。”焦循正义：“《大戴记·曾子事父母篇》：卢辩注云：‘杯，盘、盎、盆、盞之总名也。’盖杯为总名，其未雕未饰时，名其质为棬，因而杯器之不雕不饰者，即通名为棬也。”

〔下一大几，陈太牢一、少牢一而已〕牛、豕、羊三牲，称



太牢；羊、豕，称少牢。《礼记·王制》：“天子社稷皆太牢，诸侯社稷皆少牢。”祭用太牢，天子之制。此所谓“太牢一”，专指牛；“少牢一”，专指羊。几，桌。

〔太常官属开牺牲所中门〕官属，指太常寺长官及其僚属；牺牲所，宰杀太牢、少牢的场所。

〔焯已〕焯（音潜），用开水去毛。晁补之《猪齿白化佛赞》：“扬汤焯毛，毛须弥聚。”

【笺疏】

〔钟山上有云气〕

钟山，在南京。

嘉庆《新修江宁府志·山水》卷六：“钟山，在上元东北朝阳门外，其周围六十里，其高一百五十八丈，一名金陵山，一名蒋山，一名紫金山，一名神烈山。”上元，县名，衙在府城南京。

〔高皇帝与刘诚意、徐中山、汤东瓯定寝穴，各志其处，藏袖中，三人合，穴遂定〕

高皇帝，明太祖朱元璋；刘诚意，即刘基；徐中山，即徐达；汤东瓯，即汤和。刘、徐、汤三人各书“独龙阜玩珠峰”。嘉庆《新修江宁府志·古迹》卷十：“明太祖孝陵，在钟山之阳，与马皇后合葬，懿文太子附于左。嘉靖十年，更名钟山为神烈山。”照片所示，即高皇帝孝陵。

